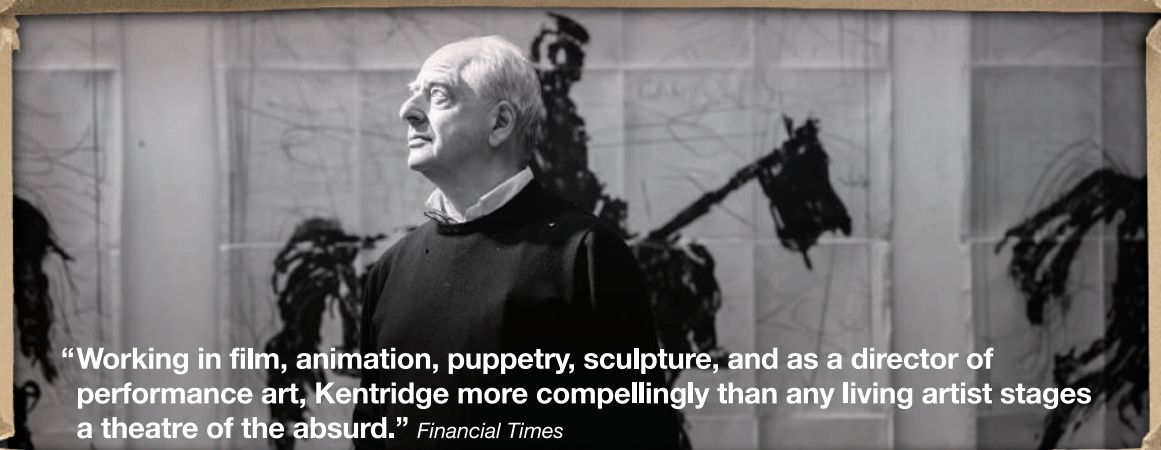


A film by **William Kentridge** for Shostakovich Symphony No 10

OH, TO BELIEVE IN ANOTHER WORLD

噢，信是彼邦

肯特里大司



“Working in film, animation, puppetry, sculpture, and as a director of performance art, Kentridge more compellingly than any living artist stages a theatre of the absurd.” *Financial Times*

電影創作團隊 Creative Team

- 導演 Director **William Kentridge**
- 剪接 Editors **Janus Fouché, Žana Marović, Joshua Trappier**
- 服裝及木偶設計 Costume & Puppet Designer **Greta Goiris**
- 佈景及模型設計 Set & Model Designer **Sabine Theunissen**
- 攝影指導 Cinematographer **Duško Marović SASC**
- 錄像調控 Video Orchestrator **Kim Gunning**
- 監製 Executive Producer **THE OFFICE performing arts + film**



© Courtesy of Kentridge Studio & Saitta Oliver

18 NOV 2023
星期六 Sat 8pm

香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall
\$450 \$320 \$180

19 NOV 2023
星期日 Sun 3pm

節目約長1小時，不設中場休息 Approximately 1 hour with no intermission
觀眾務請準時入場，遲到者須待適當時候方可進場。Please arrive on time. Latecomers will only be admitted at a suitable break
適合6歲或以上觀眾 For ages 6+

預告片
Scan for trailer



門票現已於城市售票網發售
Tickets NOW available at all URBITX outlets

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder & Comprehensive Social Security Assistance recipients

正價門票優惠高達8折，詳情請參閱香港小交響樂團網頁
Save up to 20% for standard tickets. For details, please visit www.HKSL.org

香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利
Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

信用卡購票 Credit Card Booking
3166 1288 | www.URBITX.hk

門票查詢 Ticketing Enquiries
3166 1100

節目查詢 Programme Enquiries
2836 3336 | www.HKSL.org

流動應用程式 URBITX App



媒體伙伴
Media Partner



Now TV ch 116

新視野藝術節 New Vision Arts Festival
www.nvaf.gov.hk

hong kong sinfonietta

hksinfonietta



A film by **William Kentridge** for Shostakovich Symphony No 10

OH, TO BELIEVE IN ANOTHER WORLD

亞洲首映 ASIAN PREMIÈRE

噢，信是彼邦

肯特里大司

全球最具影響力藝術家之一
音樂與影像歷史性結合



音樂總監/指揮
Music Director/Conductor
柏鵬 Christoph Poppen

18 NOV 2023
星期六 Sat 8pm

19 NOV 2023
星期日 Sun 3pm

香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall

香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by the
Government of the Hong Kong Special Administrative Region



場地
伙伴

香港大會堂
Hong Kong
City Hall

NVAF
新視野藝術節
NEW VISION
ARTS FESTIVAL
20.10 - 19.11.2023



www.HKSL.org

MUSIC × WILLIAM KENTRIDGE

Leading contemporary artist William Kentridge is internationally acclaimed for his drawings, films, theatre and opera productions. A film commissioned by the Luzerner Sinfonieorchester to accompany Shostakovich's monumental Symphony No 10, Kentridge's *Oh, To Believe In Another World* illustrates the story of Shostakovich and his complicated relationship with the Soviet state from the 1920s to 1960s, through charming sets made of cardboard and historical figures brought to life as puppets.

Following the huge success of its world première by the Luzerner Sinfonieorchester in June 2022, Hong Kong Sinfonietta is delighted to bring this brilliantly thought-provoking production and multi-sensory feast to Hong Kong, to be performed under the baton of Music Director Christoph Poppen.



蕭斯達高維契
Dmitri Shostakovich

納齊羅娃
Elzira Nazirova

馬雅可夫斯基
Vladimir Mayakovsky

莉雅布利克
Liya Brik

列寧
Vladimir Lenin

托洛斯基
Leon Trotsky

史太林
Joseph Stalin

音樂廳大銀幕化作歷史佈景 蕭斯達高維契交響曲再想像

當代最具影響力的藝術家之一肯特里奇又一匠心力作！創作形式橫跨繪畫、影像、雕塑及劇場，肯特里奇的新作每次均備受注目。肯特里奇為蕭斯達高維契名作第十交響曲置上叫人難忘的影像，把作曲家與蘇俄建國最初40年（1920-1960）間的歷史壓縮在一個混合紙板、戲偶、裝置、影像的電影之中。觀眾隨著鏡頭看著栩栩如生的蘇俄歷史人物在以卡板製成的博物館內遊走，耳聽著蕭斯達高維契尖銳深刻，意味深長的樂章之現場演奏，絕對是令人啟發感悟的藝術體驗。

《噢，信是彼邦》2022年6月由琉森交響樂團作世界首演，大獲好評。香港小交響樂團將之帶到香港作亞洲首映，並由音樂總監柏鵬親自指揮，與觀眾一起回到世界記憶的時間軸。

音樂總監/指揮
Music Director/Conductor
柏鵬 Christoph Poppen

節目 PROGRAMME

蕭斯達高維契
E小調第十交響曲，作品93

Shostakovich
Symphony No 10 in E minor, Op 93

